

 YAMAHA

DT100D

 YAMAHA

YAMAHA
TRAIL



 **YAMAHA**
It's a way of life

Lightweight off-the-road agility

Designed to go along with the fun whether it be on the road or off, the DT100D Enduro bike by YAMAHA is ideal for boys and girls of all ages. For camping trips, for trail riding or for just about whatever riding pleasure you desire, the DT100D is a bike that is not only highly durable, but also highly responsive with outstanding dependability so that the fun of riding will be a continuing experience. Powered by a single, 2-stroke, Torque Induction® engine which has amazing low-speed torque, the DT100D is able to carry rider and passenger on a ride that will increase one's horizons and build a broader spirit.

Agilité hors route... tout en légèreté

L'Enduro DT100D de YAMAHA est la machine idéale pour garçons et filles de tout âge, grâce à sa conception qui permet de joindre le plaisir là où il se trouve... sur la route ou sur les sentiers. Qu'il s'agisse d'excursions de camping, de randonnées sur les sentiers, ou enfin quel que soit l'usage que vous désirez en faire, la DT100D est plus qu'une machine très durable; c'est une machine qui répond à la moindre commande et sur laquelle on peut se fier entièrement afin que le plaisir de la monter devienne une expérience de tous les instants. Sa puissance lui est conférée par un moteur monocylindre à deux temps, à Torque Induction®; la machine possède une puissance étonnante à bas régime. La DT100D peut porter conducteur et passager afin qu'ils puissent jouir d'une randonnée qui leur permet d'élargir leurs horizons et de connaître de nouvelles expériences.

DT100D

PERFORMANCE

Max. speed range	92 km/h plus
Climbing ability	35 degrees
Min. turning radius	1.810 mm
Min. braking distance	13 m @ 50 km/h

ENGINE

Type	2-stroke, 7 port, Torque Induction® Single
Displacement	97 cc
Bore & Stroke	52 x 45.6 mm
Compression ratio	7.4 : 1
Max. torque	0.94 kg-m @ 6,000 rpm
Lubrication system	Autolube®
Starting system	Primary kick starter
Transmission	5-speed gearbox

DIMENSIONS

Overall length	1.880 mm
Overall width	800 mm
Overall height	990 mm
Wheelbase	1.190 mm
Min. ground clearance	200 mm

WEIGHT (NET)

	80 kgs
--	--------

FUEL TANK CAPACITY

	4.5 lit.
--	----------

OIL TANK CAPACITY

	1.0 lit.
--	----------

TIRES front	2.50-18-4PR
rear	3.00-16-4PR

* Specifications subject to change without prior notice

PERFORMANCES

Régime de vitesse max	92 km/h plus
Rampe maximale	35 degrés
Rayon de braquage mini	1.810 mm
Distance de freinage mini	13 m @ 50 km/h

MOTEUR

Type	2-temps, 7-transferts, Induction® de couple, monocylindre
------	---

Cylindrée	97 cc
-----------	-------

Course et alésage	52 x 45.6 mm
-------------------	--------------

Taux de compression	7.4 : 1
---------------------	---------

Couple maximum	0.94 kg-m @ 6,000 rpm
----------------	-----------------------

Système de lubrification	Autolube®
--------------------------	-----------

Système de démarrage	Par kick primaire
----------------------	-------------------

Boîte de vitesse	A 5 vitesses
------------------	--------------

DIMENSIONS

Longueur hors tout	1.880 mm
--------------------	----------

Largeur hors tout	800 mm
-------------------	--------

Hauteur hors tout	990 mm
-------------------	--------

Empattement	1.190 mm
-------------	----------

Garde au sol mini	200 mm
-------------------	--------

POIDS (NET)	80 kgs.
-------------	---------

CAPACITE DU RESERVOIR D'ESSENCE	4.5 lit.
---------------------------------	----------

CAPACITE DU RESERVOIR D'HUILE	1.0 lit.
-------------------------------	----------

PNEUMATIQUES Avant	2.50-18-4PR
Arrière	3.00-16-4PR

* Ces caractéristiques peuvent changer sans préavis



Features Caractéristiques



Engine

More than adequate power is produced by the 2-stroke, Torque Induction™ single engine in order that the bike be ridden equally as well on the open road as off the road. YAMAHA developed the Torque Induction™ system, consisting of a reed-valve assembly operating in combination with a unique porting arrangement, to increase the power available over the lower- and middle-speed range.

Moteur

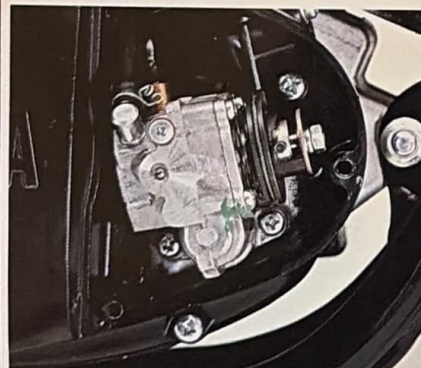
Grâce à un moteur deux-temps monocylindre à "TORQUE INDUCTION™" développant une puissance supérieure à celle requise, cette moto s'attaque aussi bien à la route qu'à la piste. Le système "TORQUE INDUCTION™" conçu par YAMAHA fait travailler une soupape à ancre sur un cylindre à lumière d'un type entièrement nouveau et accroît la puissance disponible à basse et moyenne vitesse.

Torque Induction™

To give the single-cylinder, 7-port, 2-stroke engine of the DT100D an added boost of power over the middle- and lower-speed ranges, this system assures positive fueling and prevents blow-back through the carburetor due to the inclusion of the pressure-sensitive reed-valve mechanism in between the combustion chamber and the carburetor.

Induction de Couple™

Pour donner au moteur 2 temps monocylindre 7 transferts de la DT100D un surplus de puissance à faible et moyen régimes. Ce système assure en outre une alimentation optimale en carburant et empêche les retours dans le carburateur par suite de l'inclusion du mécanisme sensible à la pression à clapets d'admission entre la chambre de combustion et le carburateur.



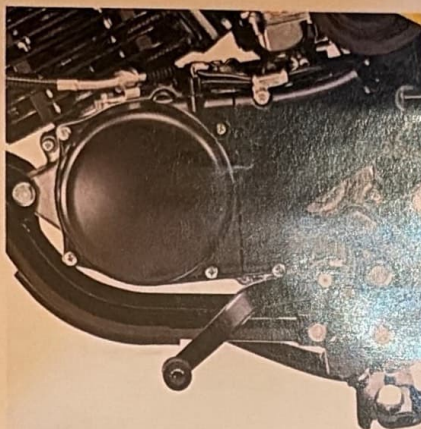
Autolube®

The YAMAHA-exclusive Autolube®, automatic gasoline-oil

mixing system, was developed to end troublesome pre-mixing of the gas and oil in the fuel tank. This unique system constantly monitors the engine rotational speed and throttle opening to assure that an optimum amount of oil, from a separate tank, is added to the gas. The result is a cleaner, more efficiently burning engine plus a virtually trouble-free operation.

Autolube®

L'Autolube®, une exclusivité YAMAHA, contrôle en permanence la vitesse de rotation du moteur et l'ouverture des gaz garantissant ainsi l'apport dans l'essence de la quantité optimale de l'huile contenue dans un réservoir spécial.



Transmission

Smooth, positive operation best describes the 5-speed constant-mesh transmission of the DT100D. However, to achieve this description, endless hours of design considerations have been compiled resulting in gear ratios that are specially selected to offer a wider range of riding, and tempering techniques that yield durability under the most severe riding conditions.

Transmission

Souplesse et précision: ces deux adjectifs décrivent parfaitement la boîte de vitesses à 5 rapports et engrenage constant de la DT100D. Les rapports ont été particulièrement sélectionnés pour offrir une gamme de pilotage encore plus large.

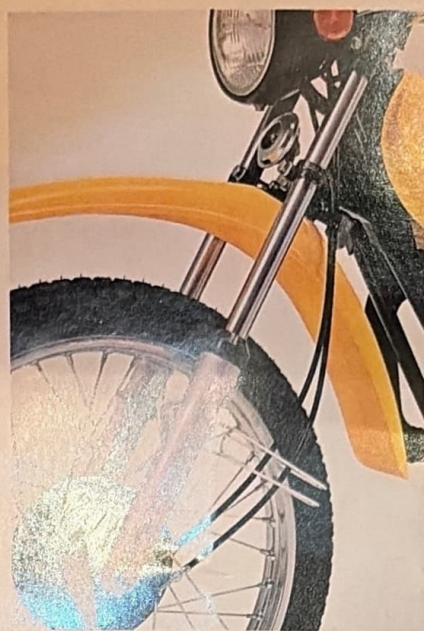


Brakes

With brakes, three problems have consistently plagued off-the-road bike riders; fading due to excessive heat, grabbing due to moisture inside the drum and premature shoe wear due to dirt and dust on the brake shoes. The brakes, both front and rear, have more shoe area and better heat-dissipating characteristics. Also, they feature a special double-ridge construction which resists entry of water and dust thus ending the grabbing and premature wear problem.

Frein

Les freins, avant et arrière, ont tous deux une plus grande superficie de sabot et une meilleure dissipation de chaleur. De plus, parmi les caractéristiques, une construction spéciale à double arête qui résiste à l'introduction externe d'eau et de poussières et ainsi à un faible fonctionnement du frein et à une usure prématurée.

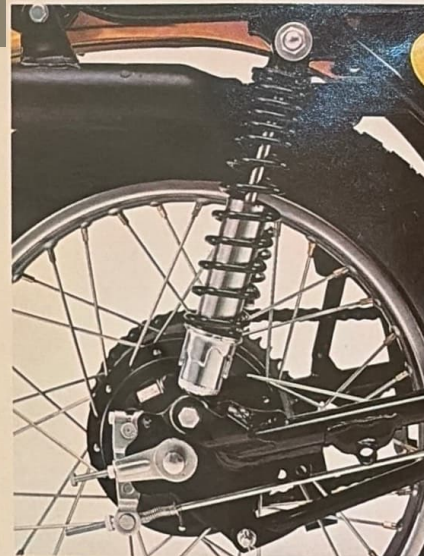


Front forks and high-rise front fender

The enduro-type front forks on the DT100D smooth out the roughest trail while maintaining optimum balance and stability. Enduro-type forks are the choice of those who know off-the-road machines. The high-rise front fender is durable and is mounted to give ample clearance in order to prevent mud and brush from clogging the front wheel.

Fourche avant et garde-boue avant surélevé

La fourche avant "enduro" boit les pires irrégularités de la piste. Le garde-boue avant surélevé est robuste et empêche la boue et les branchettes d'encrasser la roue avant.



Rear shock absorbers

The responsive rear shock absorbers are an outer-spring, oil-damped type which have been designed to adequately cushion road shocks while carrying a heavy load.

Amortisseurs arrière

Ces amortisseurs hydrauliques à ressort extérieur répondent à la plus légère sollicitation et ont été conçus pour avaler les secousses sur route même lourdement chargés.



YAMAHA MOTOR CANADA LTD.
MOTEUR DU CANADA LTD.

East: 355 Norfinch Dr., Downsview, Ont.
West: 1350 Verdun Place, Richmond, B.C.